

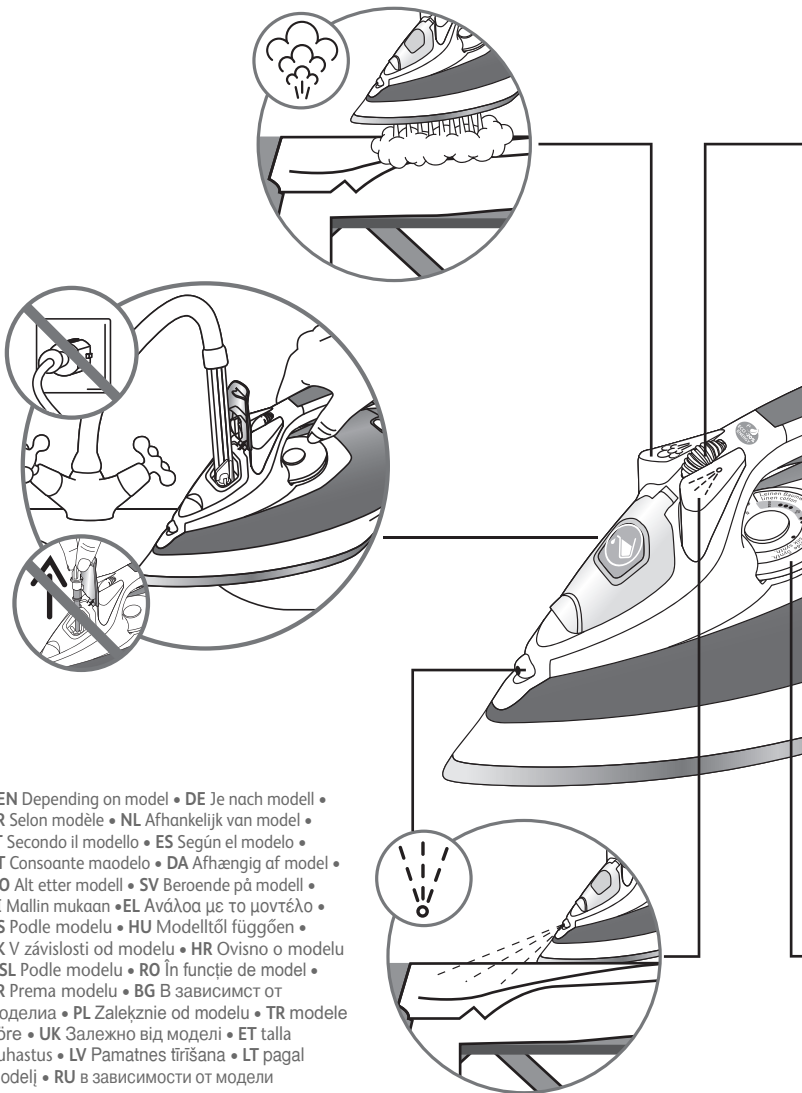
# Tefal®

## ULTRAGLISS

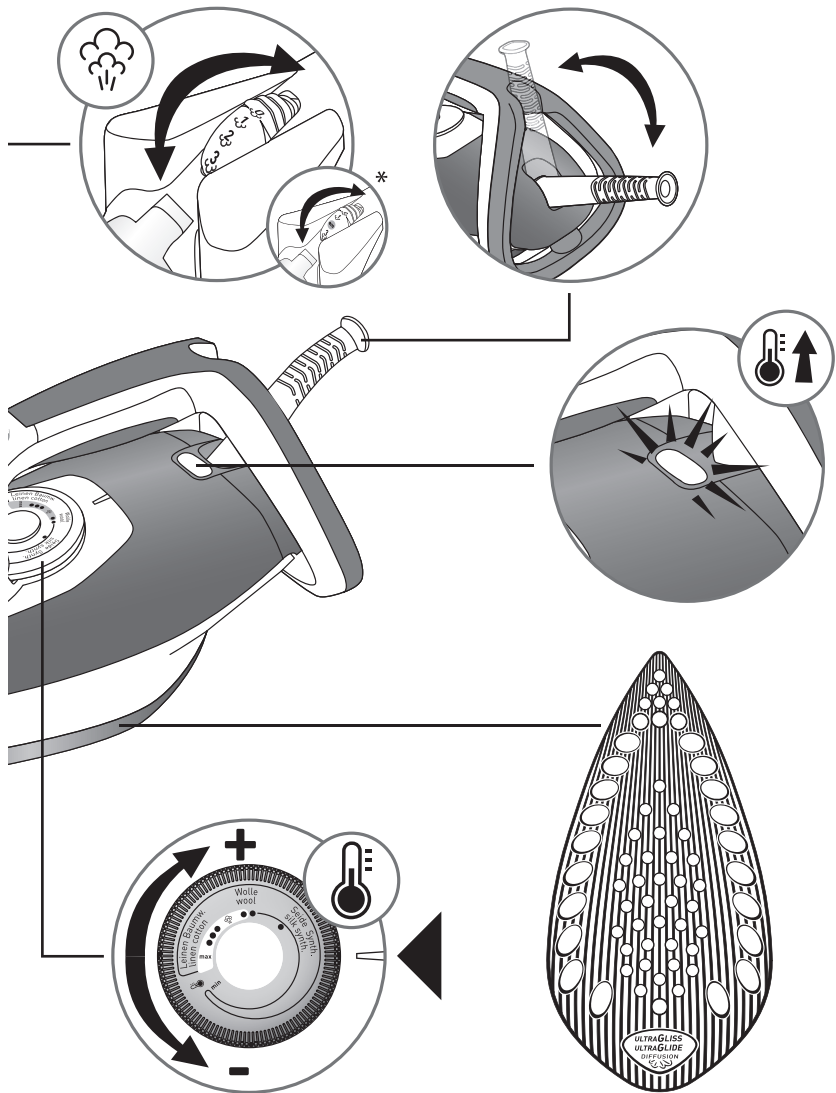


[www.tefal.com](http://www.tefal.com)

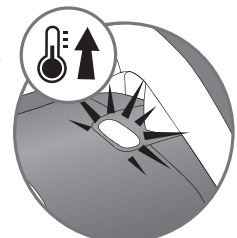
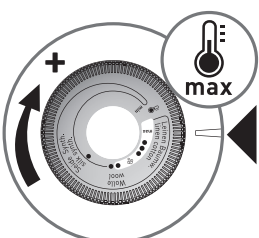
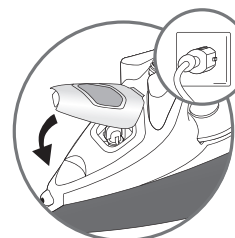
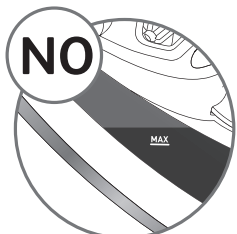
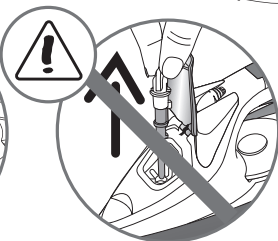
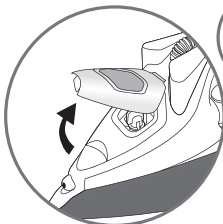
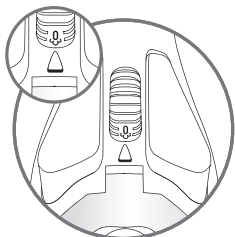
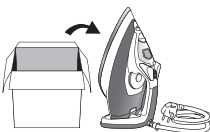
EN  
DE  
FR  
NL  
IT  
ES  
PT  
DA  
NO  
SV  
FI  
EL  
CZ  
HU  
SK  
HR  
SL  
RO  
SR  
BG  
PL  
TR  
UA  
ET  
LV  
LT  
RU



• EN Depending on model • DE Je nach Modell •  
 FR Selon modèle • NL Afhankelijk van model •  
 IT Secondo il modello • ES Según el modelo •  
 PT Consoante modelo • DA Afhængig af model •  
 NO Alt etter modell • SV Beroende på modell •  
 FI Mallin mukaan • EL Ανάλογα με το μοντέλο •  
 CS Podle modelu • HU Modelltől függően •  
 SK V závislosti od modelu • HR Ovisno o modelu •  
 • SL Podle modelu • RO În funcție de model •  
 SR Prema modelu • BG В зависимост от  
 модели • PL Zależnie od modelu • TR modele  
 göre • UK Залежно від моделі • ET talla  
 puhastus • LV Pamatnes tīrīšana • LT pagal  
 modelį • RU в зависимости от модели

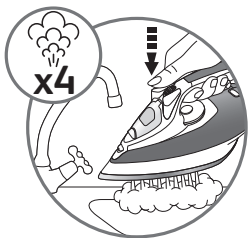
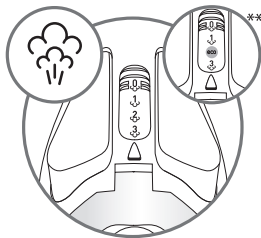
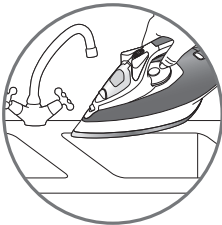
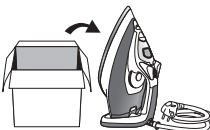


## 1 First use\*



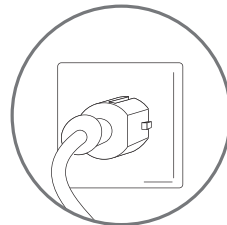
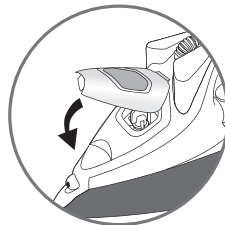
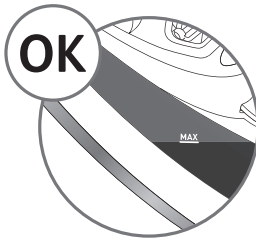
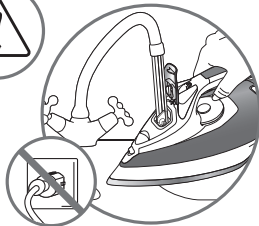
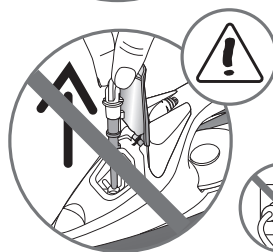
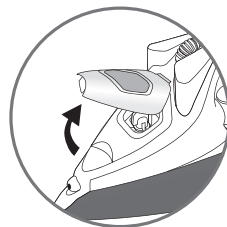
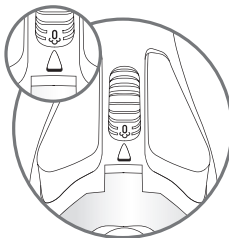
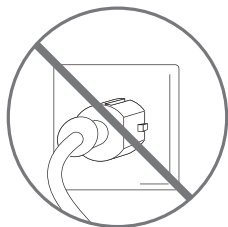
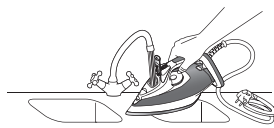
\*DE Erstgebrauch • FR Première utilisation • NL Voor het eerste gebruik • IT Primo utilizzo • ES Primer uso • PT Primeira utilização • DA Første brug • NO Før første bruk • SV Första användningen • FI Ensimmäinen käyttökerta • EL Πρώτη χρήση • CZ První použití • HU Első használat • SK Prvé použitie • HR Prva uporaba • SL Prva uporaba • RO Prima utilizare • SR Prva upotreba • BG Първа употреба • PL Pierwsze użycie • TR İlk kullanım • UA Перед першим використанням • ET esmane kasutamine • LV Pirmā izmantošana • LT Pirmąkartą naudojant • RU Первое использование

# 1 First use\*



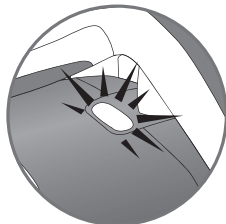
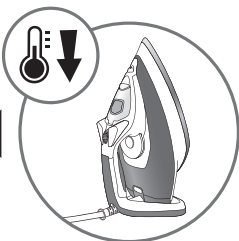
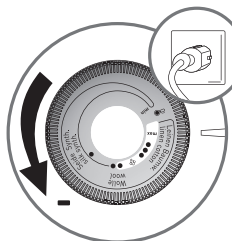
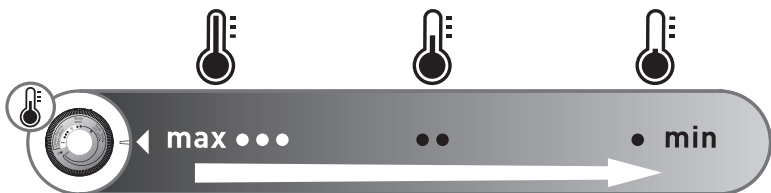
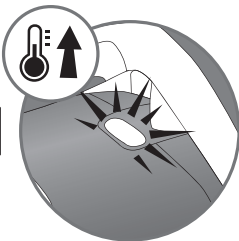
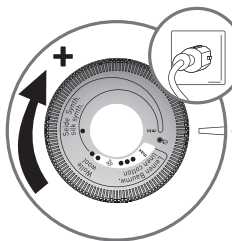
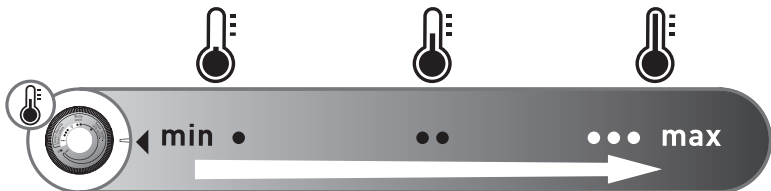
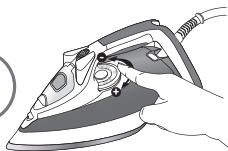
\*\* EN Depending on model • DE Je nach Modell • FR Selon modèle • NL Afhankelijk van model • IT Secondo il modello • ES Según el modelo • PT Consoante o modelo • DA Afhængig af model • NO Alt etter modell • SV Beroende på modell • FI Mallin mukaan • EL Ανάλογα με το μοντέλο • CS Podle modelu • HU Modellről függően • SK V závislosti od modelu • HR Ovisno o modelu • SL Podle modelu • RO În funcție de model • SR Prema modelu • BG В зависимост от модела • PL Zależnie od modelu • TR modele göre • UK Залежно від моделі • ET talla puhastus • LV Pamatnes tīrīšana • LT pagal modelį • RU в зависимости от модели

## 2 Water tank filling\*



\*DE Wassertankkapazität • FR Remplissage du réservoir • NL Vullen van het waterreservoir • IT Riempimento del serbatoio • ES Llenado del tanque de agua • PT Encher o reservatório de água • DA Vandpåfyldning • NO Fylle vanntanken • SV Påfyllning av vattentank • FI Vesisäiliön täyttö • EL Γέμισμα του δοχείου νερού • CZ Naplnění vodní nádržky • HU Víztartály feltöltése • SK Naplnenie vodnej nádržky • HR Otvor za punjenje spremnika vode • SL Polnjenje rezervoarja • RO Umplere rezervor de apă • SR Punjenje rezervoara za vodu • BG Пълнене на резервоара с вода • PL Napełnianie zbiornika • TR Su haznesini doldurma • UA Наповніть резервуар водою • ET veepaagi täitmine • LV Ūdens tvertnes uzpildīšana • LT Vandens talpos pildymas • RU Заполнение резервуара для воды

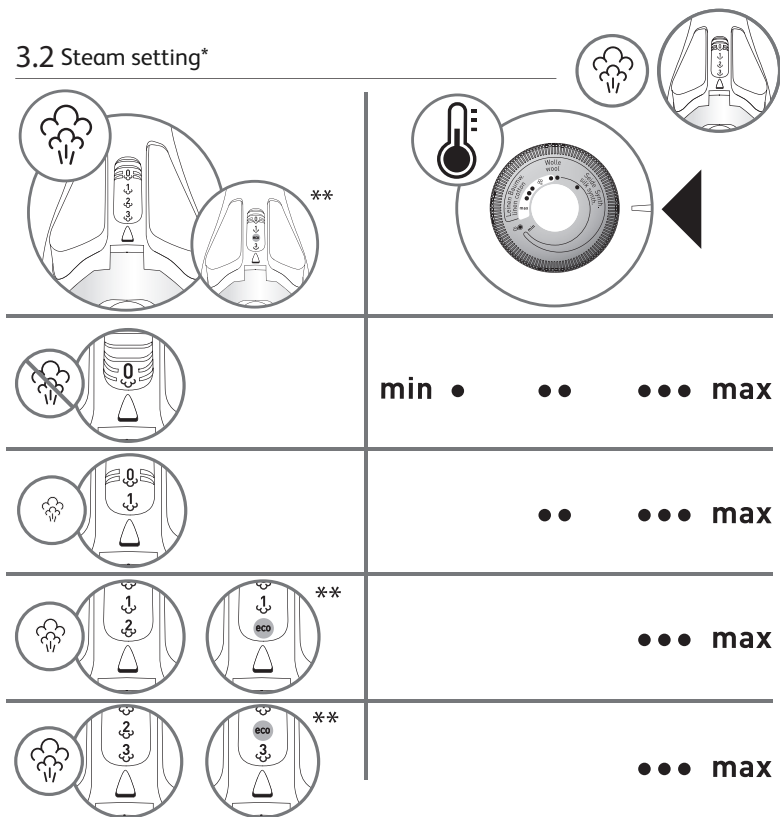
### 3.1 Temperature setting\*



- EN It is normal for the indicator light to switch on and off during ironing.  
 DE Es ist normal, dass das Kontrollämpchen während des Bügelns an- und ausgeht.  
 FR Il est normal que le voyant s'allume et s'éteigne pendant le repassage.  
 NL Het is normaal dat tijdens het strijken het controlelampje aan- en uitgaat.  
 IT È normale che la spia luminosa si accenda e si spenga durante la stiratura.  
 ES Es normal que el indicador se encienda y se apague durante el planchado.  
 PT É normal que a luz piloto acenda e apague enquanto passa a ferro.  
 DA Det er normalt at kontrollampen tænder og slukker under strykingen.  
 NO Det er normalt at indikatoren tennes og slukkes i løpet av strykingen.  
 VS Det är normalt att kontrollampan tänds och släcks under strykningen.  
 FI On normaalia että termostaatin merkkivalo syttyy ja sammuu siirtämisen aikana.  
 EL Είναι φυσιολογικό η φωτεινή ένδειξη να αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.  
 CZ Světelná kontrolka se během žehlení běžně rozsvěcí a zhasíná.  
 HU Vasalás közben a kontrollámpa felgyullad és kialszik. Ez természetes folyamat.  
 SK Kontrolka sa počas zehlenia bezne rozsvetuje a zhasína.  
 HR Normalno je da se signalno svjetlo pali i gasi tijekom glačanja.  
 SL Običajno je, da kontrolna lučka med likanjem zasveti in ugasne.  
 RO Este normal ca indicatorul luminos sa se aprinda.si sa se stinga in timpul calcatului.  
 SR Normalno je da će se svetlosni signal paliti i gasiti tokom pegljanja.  
 BG Нормално е светлинният индикатор да светва и да изгасва в процеса на гладене.  
 PL Gasnienie i zapalenie sie kontrolki jest normalne w czasie prasowania.  
 TR Ütüleme esnasında göstergenin yanıp sönmesi normaldir.  
 UA Увімкнення і вимкнення сигнальної лампочки під час прасування є нормальним явищем.  
 ET On normaalne, et märgutuli süttib ja kustub triikimise ajal.  
 LV Ir normali, ka signallampina iedegas un izsledzas gludinašanas laika.  
 LT Indikatoriaus lemputė lyginimo metu užsidega ir užgesa- tai normalu.  
 RU Во время глажения индикатор работы загорается и гаснет – это нормально.

\*DE Temperatureinstellung • FR Réglage de la température • NL Instellen temperatuur •  
 IT Impostazione della temperatura • ES Ajuste de temperatura • PT Regular a temperatura •  
 DA Temperaturindstilling • NO Stille inn temperatur • SV Inställning av temperatur • FI  
 Lämpötilan säätö • EL Ρύθμιση της θερμοκρασίας • CZ Nastavení teploty • HU Hőmérséklet  
 beállítás • SK Nastavenie teploty • HR Izbornik temperature • SL Nastavitev temperature •  
 RO Setarea temperaturii • SR Podešavanje temperature • BG Настройка на температурата  
 • PL Ustawienia temperatury • TR Isı ayarı • UA Оберить температурний режим •  
 ET temperatuuri valikud • LV Temperatūras iestatīšana • LT Temperatūros parinkimas •  
 RU Установка температуры

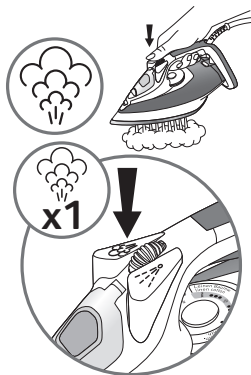
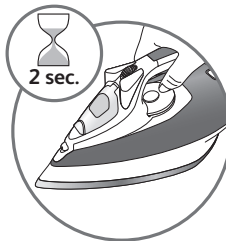
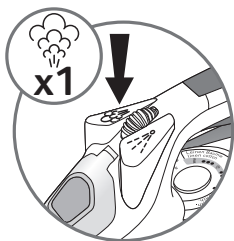
## 3.2 Steam setting\*



\*DE Variable Dampfeinstellung • FR Réglage de la vapeur • NL Instellen stoom • I Impostazione del vapore • ES Ajuste del vapor • PT Regular o débito de vapor • DA Dampindstilling • NO Stille inn damp • SV Inställning av ånga • FI Höyryn säätö • EL Ρύθμιση του ατμού • CZ Nastavení páry • HU Gőzmennyiség beállítás • SK Nastavenie pary • HR Izbornik jačine pare • SL Nastavitev pare • RO Setarea cantității de abur • SR Podešavanje pare • BG Настройка на парата • PL Ustawienia pary • TR Buhar ayarı • UA Оберіть рівень подачі пари • ET aru valik • LV Tvaika iestāšanās • LT Garų srauto parinkimas • RU Установка пара

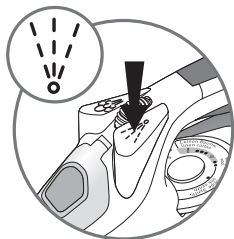
\*\* EN Depending on model • DE Je nach Modell • FR Selon modèle • NL Afhankelijk van model • IT Secondo il modello • ES Según el modelo • PT Consoante modelo • DA Afhængig af model • NO Alt etter modell • SV Beroende på modell • FI Mallin mukaan • EL Ανάλογα με το μοντέλο • CS Podle modelu • HU Modelltől függően • SK V závislosti od modelu • HR Ovisno o modelu • SL Podle modelu • RO în funcție de model • SR Prema modelu • BG В зависимост от модела • PL Zależnie od modelu • TR modele göre • UK Залежно від моделі • ET tallu puhastus • LV Pamatnes tīršana • LT pagal modelį • RU в зависимости от модели

## 4 Extra steam\*



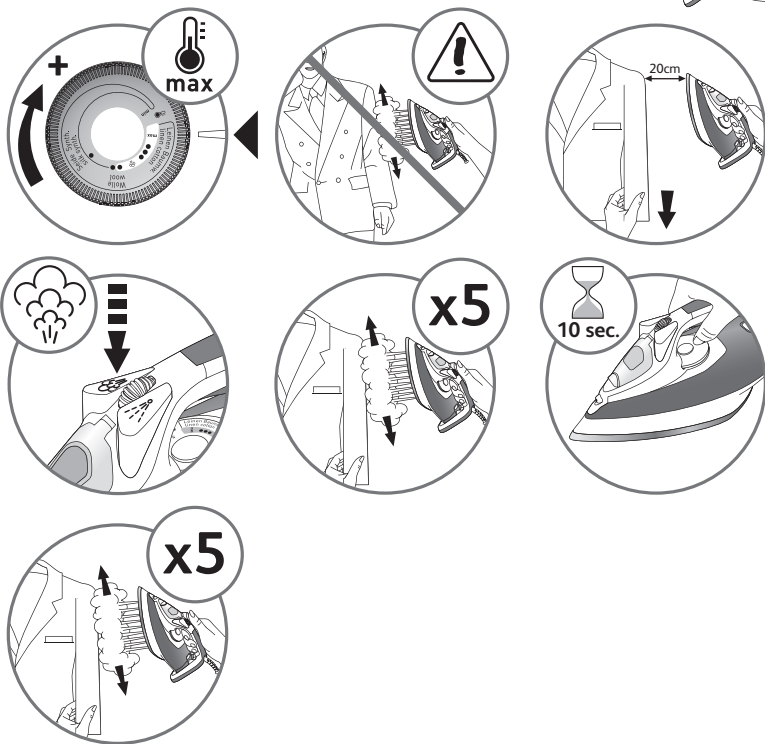
\*DE Extra-Dampfstoß • FR Superpressing • NL Extra stoom • IT Extra vapore • ES Vapor extra • PT Super Vapor • DA Ekstra damp • NO Ekstra damp • SV Extra ånga • FI Lisähöyry • EL Εξτρα ατμός • CZ Extra parní výstup • HU Extra gőz • SK Extra parný výstup • HR Dodatni udar pare • SL Dodatna para • RO Abur suplimentar • SR Dodatna para • BG Допълнителна пара • PL Extra para • TR Yoğun buhar • UA Для отримання більшої кількості пари • ET Iisaaur • LV Papildu tvaiks • LT Papildomas srautas • RU Экстра-пар

## 5 Spray\*



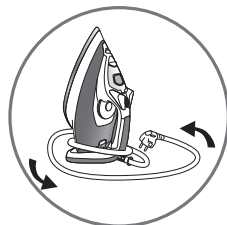
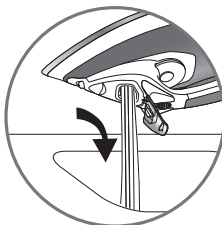
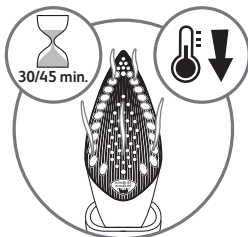
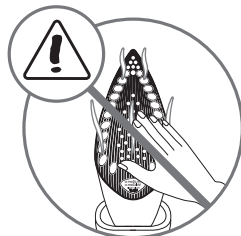
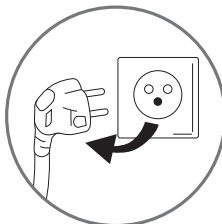
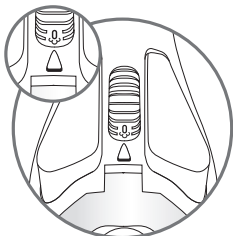
\*DE Spray • FR Spray • NL Spray • IT Spray • ES Spray • PT Spray • DA Spray • NO Spray • SV Sprej • FI Suihke • EL Σπρέι • CZ Kropení • HU Spriccelés • SK Kropenie • HR Raspršivač • SL Razpršilo • RO Jet de apă • SR Sprej • BG Спрей • PL Spryskiwacz • TR Sprey • UA Зволоження білизни • ET pihusti • LV Smidzinātājs • LT Purkštukas • RU Спрэй

## 6 Vertical steam\*



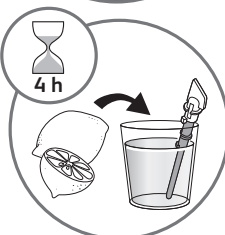
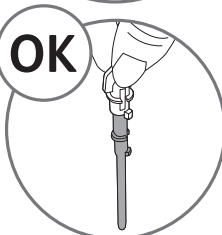
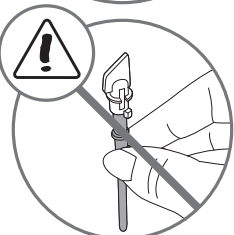
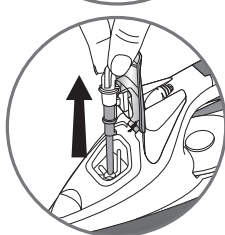
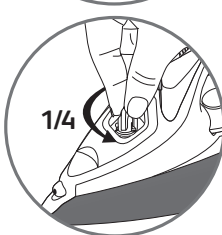
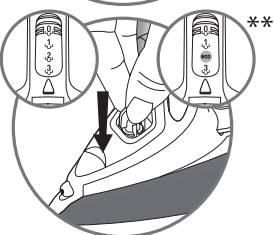
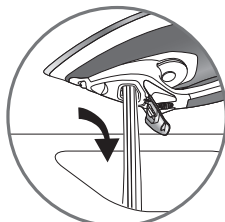
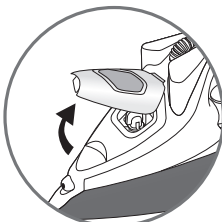
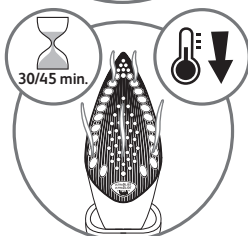
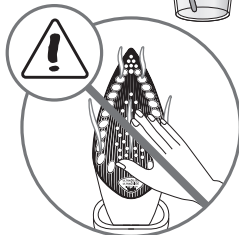
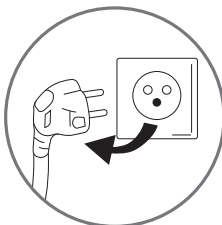
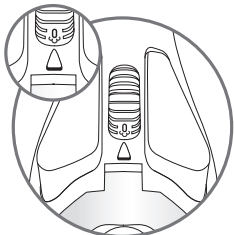
\*DE Vertikaldampf • FR Vapeur verticale • NL Verticale stoom • IT Vapore verticale •  
 ES Vapor vertical • PT Engomar na vertical • DA Lodret damp • NO Vertikal damp • SV Vertikal  
 ånga • FI Pystyhöyrytys • EL Κάθετος ατμός • CZ Svislé napařování • HU Függőleges gőzölés  
 • SK Zvislé napařovanie • HR Okomiti udar pare • SL Vertikalna para • RO Abur vertical •  
 SR Vertikalna para • BG Вертикална пара • PL Prasowanie w pionie • TR Dikey ütileme •  
 UA Вертикальне відпарювання • ET vertikaalaur • LV Vertikāls tvaiks • LT Vertikalus garų  
 srautas • RU Вертикальный пар

## 7 Iron storage\*



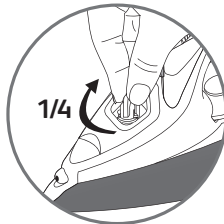
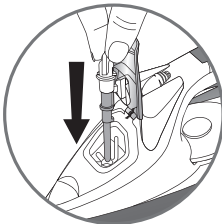
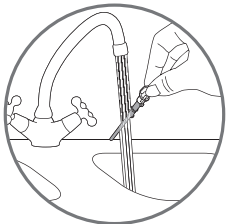
\*DE Aufbewahrung des Bügelautomaten • FR Rangement du fer • NL Opbergen van het strijkijzer • IT Alloggio del ferro • ES Almacenamiento de la plancha • PT Arrumar o ferro • DA Opbevaring af strygejern • NO Oppbevaring av jernet • SV Förvaring av strykjärnet • FI Silitysraudan säilytys • EL Αποθήκευση του σίδερου • CZ Uskladnění žehličky • HU Vasaló tároló • SK Uskladnenie žehličky • HR Pohrana glačala • SL Spravljanje likalnika • RO Depozitarea fierului • SR Odlaganje pegle • BG Съхранение на ютията • PL Przechowywanie żelazka • TR Utü'nün saklanması • UA Зберігання праски • ET triikaraua hoidmine • LV Gludekļa uzglabāšana • LT Lygintuvo laikymas • RU Хранение утюга

## 8 Anti-calc valve cleaning (once a month)\*



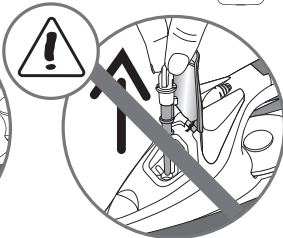
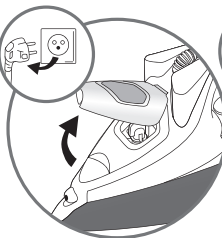
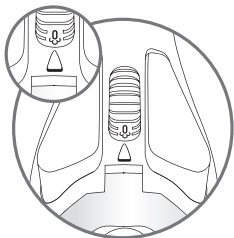
\*\* EN Depending on model • DE Je nach Modell • FR Selon modèle • NL Afhankelijk van model • IT Secondo il modello • ES Según el modelo • PT Consoante modelo • DA Afhængig af model • NO Alt etter model • SV Beroende på modell • FI Mallin mukaan • EL Ανάλογα με τη μοντέλο • CS Podle modelu • HU Modelltől függően • SK V závislosti od modelu • HR Ovisno o modelu • SL Podle modelu • RO În funcție de model • SR Prema modelu • BG В зависимост от модела • PL Zależnie od modelu • TR modele göre • UK Залежно від моделі • ET talla puhastus • LV Pamatnes tīrīšana • LT pagal modelį • RU в зависимости от модели

## 8 Anti-calc valve cleaning (once a month)\*



\*DE Reinigung des Anti-Kalk-Stabs (einmal monatlich) • FR Nettoyage de la tige anti calcaire (une fois par mois) • NL Anti-kalkstaafje reinigen (1 x per maand) • IT Pulizia della valvola anticalc (una volta al mese) • ES Válvula de limpieza antical (una vez al mes) • PT Limpeza da válvula anti-calcário (uma vez por mês) • DA Rengøring af antikalk magneten (en gang per måned) • NO Rensing av anti-kalk pinnen (en gang i måneden) • SV Rengöring av kalksticken (en gång i månaden) • FI Kalkinpoistopiikon puhdistaminen (kerran kuukaudessa) • EL Καθαρισμός της αντιαλκαλικής βαλβίδας (1 φορά το μήνα) • CZ Odvápňovací systém - čištění (jedenkrát měsíčně) • HU Vízkőképződést gátló rendszer - (havi tisztítás) • SK Odvápňovací systém - čistenie (raz mesačne) • HR Štapić protiv kamenca (čišćenje provoditi jednom mjesečno) • SL Čiščenje vodnega kamna (enkrat mesečno) • RO Curățarea tijei anti-calcar (odată pe lună) • SR Čišćenje ventila protiv kamenca (jednom mesečno) • BG Почистване на анти-варовиковата игла (веднъж месечно) • PL Odkamienianie (raz w miesiącu) • TR Anti kireç valfinin temizliği (ayda 1 kere) • UA Очищення противвапняного стрижня (щомісяця) • ET katlakivi klapi puhastamine (kord kuus) • LV Pretapkalķošanas serdeņa tīrīšana (1 reizi mēnesī) • LT Strypelio nukalkinimas (kartą per mėnesį) • RU Очистка противоиожевкового стержня (1 раз в месяце)

## 9 Self-cleaning (once a month)\*

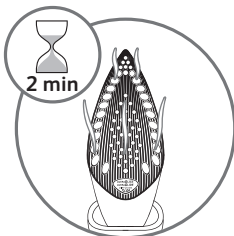
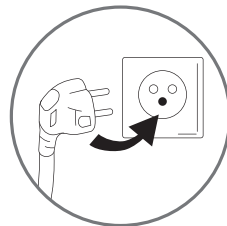
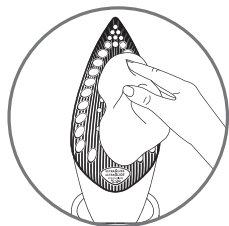
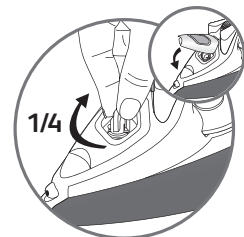
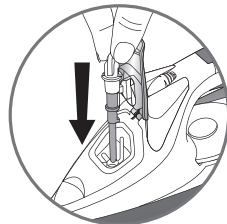
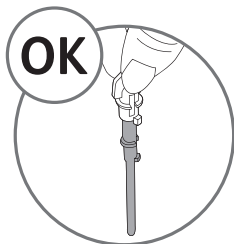


## 9 Self-cleaning (once a month)\*



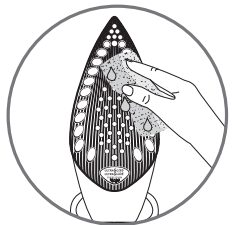
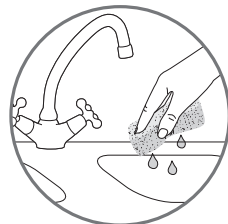
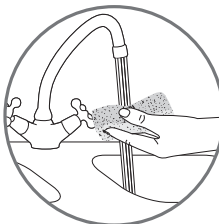
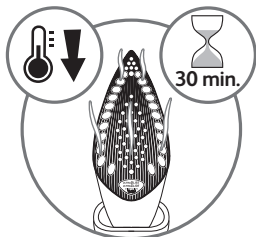
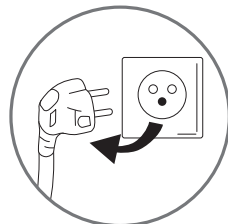
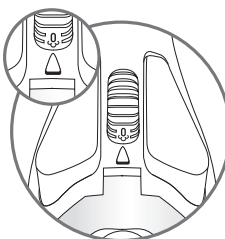
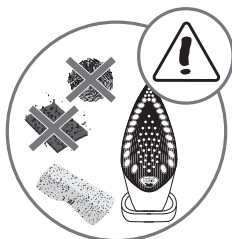
\*\* EN Depending on model • DE Je nach Modell • FR Selon modèle • NL Afhankelijk van model • IT Secondo il modello • ES Según el modelo • PT Consoante o modelo • DA Afhængig af model • NO Alt etter modell • SV Beroende på modell • FI Mallin mukaan • EL Ανάλογα με το μοντέλο • CS Podle modelu • HU Modelltől függően • SK V závislosti od modelu • HR Ovisno o modelu • SL Podle modelu • RO În funcție de model • SR Prema modelu • BG В зависимост от модела • PL Zależnie od modelu • TR modele göre • UK Залежно від моделі • ET tallia puhastus • LV Pamatnes tīrīšana • LT pagal modelį • RU в зависимости от модели

## 9 Self-cleaning (once a month)\*



\*DE Selbstreinigung durchführen (einmal monatlich) • FR Auto nettoyage (une fois par mois) • NL Zelfreiniging (1 x per maand) • IT Auto-pulizia (una volta al mese) • ES Auto-limpieza (una vez al mes) • PT Auto-limpeza (uma vez por mês) • DA Selvrens (en gang per måned) • NO Selvrensing (en gang i måneden) • SV Självrengöring (en gång i månaden) • FI Itsepuhdistustoiminto (kerran kuukaudessa) • EL Λειτουργία αυτοκαθαρισμού (1 φορά το μήνα) • CZ Samočištění (jedenkrát měsíčně) • HU Öntisztító (havi tisztítás) • SK Samočistenie (raz mesačne) • HR Funkcija samočišćenja (čišćenje provoditi jednom mjesečno) • SL Samodejno čiščenje (enkrat mesečno) • RO Auto-curățare (odată pe lună) • SR Samočišćenje (jednom mesečno) • BG Самопочистване (веднъж месечно) • PL Samoczyszczenie (raz w miesiącu) • TR Kendi kendine temizleme (ayda 1 kere) • UA Система автоочищення (щомісяця) • ET Isepuhustus (kord kuus) • LV Pašattīrīšana (1 reizi mēnesī) • LT Automatinis valymas (kartą per mėnesį) • RU Самоочистка (1 раз в месяц)

## 10 Soleplate cleaning\*



\*DE Reinigung der Bügelsohle • FR Nettoyage de la semelle • NL Reinigen van de strijkzool • IT Pulizia della piastra • ES Única placa de limpieza • PT Limpeza da base • DA Rengøring af strygesål • NO Rensing av strykesålen • SV Rengöring av stryksulan • FI Pohjan puhdistus • EL Καθαρισμός της πλάκας • CZ Čištění žehlicí plochy • HU Vasalótalp tisztítása • SK Čistenie žehliacej plochy • HR Čišćenje podnice • SL Čiščenje likalne plošče • RO Curăţtarea tălpii • SR Čišćenje grejne ploče • BG Почистване на плочата • PL Czyszczenie stopy • TR Taban temizliği • UA Очищення підшови • ET talla puhastus • LV Pamatnes tīrīšana • LT Pado valymas • RU Очистка подошвы

## Для вашей безопасности

Данный прибор соответствует действующим техническим правилам и стандартам безопасности (по электромагнитной совместимости, низкому напряжению, защите окружающей среды).

- **Внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.**
  - Данный электроприбор не должен использоваться лицами, (в том числе, детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими необходимым опытом и знаниями, если только они не будут находиться под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, и не получат от него предварительные разъяснения относительно использования электроприбора. Рекомендуется следить за тем, чтобы **дети не играли с электроприбором.**
- **Внимание! Напряжение вашей электросети должно соответствовать напряжению утюга (220-240 В). Неправильное подключение может вызвать непоправимый ущерб и привести к аннулированию гарантии.**
  - Этот утюг обязательно должен включаться в розетку с заземлением. В случае использования удлинителя убедитесь, что он биполярного типа (10 А) с проводником заземления.
  - В случае повреждения электрошнура немедленно замените его в уполномоченном сервисном центре во избежание любого риска.
  - Запрещается пользоваться прибором после его падения, при явных внешних признаках повреждения или при ненормальной работе. Никогда не разбирайте прибор: сдайте его в авторизованный сервис-центр во избежание опасности.
  - Никогда не погружайте утюг в воду!
  - Не отключайте прибор от сети за шнур питания. Всегда отключайте прибор от сети: перед заполнением или промывкой емкости, перед чисткой, после каждого использования.
  - Не оставляйте без присмотра прибор, подключенный к сети, а также пока он не остыл в течение примерно 1 часа.
  - Подошва утюга может нагреваться до высокой температуры: Не трогайте ее пальцами; Дайте утюгу охладиться, перед тем как убрать его. Прибор выделяет пар, который может обжечь, в особенности при глажении на утюг гладильной доски. Никогда не направляйте струю пара на людей или животных.
  - Гладьте вашим утюгом и ставьте его только на устойчивой поверхности. при установке утюга на подставку убедитесь, что она устойчива.
  - Прибор предназначен исключительно для домашнего пользования. Фирма снимает с себя ответственность и прекращает действие гарантии за неправильное использование прибора или за пользование им не в соответствии с инструкцией.

## Какую воду использовать?

Ваш прибор изготовлен для работы с водопроводной водой. Тем не менее, для удаления накипи необходимо регулярно проводить самоочистку камеры парообразования. В случае очень жесткой воды (сведения можно получить в муниципальном управлении или в Управлении водоснабжения) можно смешивать водопроводную и покупную деминерализованную воду в следующих пропорциях: - 50% водопроводной воды, - 50% деминерализованной воды.

## Какую воду нельзя использовать?

Во время испарения тепло способствует концентрации содержащихся в воде веществ. Некоторые виды воды содержат органические отходы и минеральные соли, которые могут вызвать появление брызг, коричневых потеков или преждевременный износ прибора. К таким видам воды относятся деминерализованная вода, вода из сушилки для белья, ароматизированная или смягченная вода, вода из радиаторов или кондиционеров, дистиллированная и дождевая вода. Поэтому не рекомендуется использовать воду следующих видов.

### **Есо** (в зависимости от модели)

При выборе данной установки  Вы экономите 20% энергии по сравнению с максимальным уровнем.

## Охрана окружающей среды



### Не загрязняйте окружающую среду!

- ① Ваш прибор содержит материалы, которые можно переработать и использовать вторично.
- ② Отдайте его в пункт сбора вторсырья.

## Возможные неполадки

НЕПОЛАДКИ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Вода подтекает через отверстия в подошве.	Выбранная температура недостаточна для образования пара.	Установите термостат в зону пара (от •• до <b>MAX</b> ).
	Утюг недостаточно нагрет для отпаривания.	Дождитесь, пока сигнальная лампочка погаснет.
	Вы слишком часто нажимаете на кнопку подачи парового удара. Слишком сильная подача пара.	Соблюдайте интервал в несколько секунд перед каждым нажатием. Уменьшите подачу пара.
Коричневые подтеки из подошвы пачкают белье.	Утюг хранится в горизонтальном положении, резервуар не был опорожнен, а регулятор не был установлен в положение ☐.	См. раздел "Хранение утюга".
	Использование химических продуктов для удаления накипи.	Не добавляйте в резервуар никаких средств для удаления накипи.
	Используется не тот тип воды.	Произведите автоочистку и прочитайте главу "Какую воду использовать?".
Грязная или коричневая подошва пачкает белье.	Волокна тканей набиваются в отверстия подошвы и обугливаются.	Произведите автоочистку и очистите подошву влажной тряпкой. Время от времени очищайте отверстия подошвы.
	Вы плохо прополоскали белье, либо погладили новое, нестиранное белье.	Убедитесь, что белье достаточно прополоскано, чтобы удалить возможные отложения мыла или химических средств на новой одежде.
	Вы используете крахмал при глажке.	Очистите подошву, как указано выше. Добавьте крахмал с изнаночной стороны.
Незначительное количество или отсутствие пара.	Глажение при слишком высокой температуре.	Очистите подошву, как указано выше. Отрегулируйте термостат в соответствии с таблицей температур.
	Резервуар пуст.	Заполните его.
	Противоизвестковый стержень загрязнен.	Очистите противоизвестковый стержень.
Подошва поцарапана или повреждена.	Отложение накипи в утюге.	Очистите противоизвестковый стержень и выполните самоочистку.
	Утюг слишком долго использовался без пара.	Выполните самоочистку.
	Утюг стоял в горизонтальном положении на металлической подставке.	Всегда ставьте утюг на пятую опору.
При заполнении резервуара образуется пар.	Регулятор подачи пара не был установлен в положение ☐.	Убедитесь, что регулятор подачи пара находится в положении ☐.
	Емкость для воды переполнена.	Не превышайте Max отметку.
Пульверизатор не распыляет воду.	Емкость для воды недостаточно заполнена.	Наполните емкость для воды.
В начале глажения из утюга вытекает вода.	Для того чтобы наполнить утюг вы вынули стержень, защищающий от накипи.	При наполнении утюга не вынимайте стержень, защищающий от накипи.

**При любых других возможных неполадках обращайтесь в авторизованный сервисный центр для проверки утюга.**

## Электрические утюги с пароувлажнением Tefal модели FV3xxx xx, FV4xxx xx.

Изготовлено во Франции для холдинга "Группа СЕБ", Франция  
(Groupe SEB, Chemin du Petit Bois Les 4 M - BP 172 69134 Ecully Cedex France)  
(Групп СЕБ, Шмэн дю Пти Буа Ле 4 М – БП 17269134 Экию Седекс Франс)  
Официальный представитель и импортёр в России - ЗАО "Группа СЕБ-Восток"  
119180, Москва, Старомонетный пер., 14 стр.2, тел. 213-32-32

Информация о сертификации:

- Сертификат соответствия № РОСС FR.АЯ46.В07222
- Срок действия с 06.05.2010 по 05.05.2013
- Выдан ОС "РОСТЕСТ Москва"
- Соответствует требованиям ГОСТ Р 52161.2.3-2005  
ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (Разд. 4)  
ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (Разд. 5,7)  
ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Разд. 6,7)  
ГОСТ Р 51317.3.3-2008

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.



